

NEATITIKČIŲ LYGIAI IR POVEIKIO PRIEMONĖS AUGALININKYSTĖS, GYVULININKYSTĖS IR PRODUKTŲ TVARKYBOS SRITIMS

УРОВНИ НЕСООТВЕТСТВИЙ И МЕРЫ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОТРАСЛИ РАСТЕНИЕВОДСТВА И ЖИВОТНОВОДСТВА

① – pirmo lygio neatitikties šalinimo nurodymas – įspėjimas, taikant 30 kalendorinių dienų terminą neatitiktčiai pašalinti.

① – указание устранить несоответствие первого уровня – предупреждение с предоставлением срока в 30 календарных дней для устранения несоответствия.

Nurodymas taikomas už smulkus neatitikimus. Pareiškėjui siunčiamame laiške nurodomas terminas, per kurį jis privalo atlikti koregavimo veiksmus ir raštu informuoti sertifikavimo įstaigą bei pristatyti neatitikties pašalinimą įrodančių dokumentų kopijas. Pareiškėjui, neįvykdžius koregavimo veiksmų ir / ar apie jų įvykdymą raštu nepranešus sertifikavimo įstaigai ar atsisakius vykdyti koregavimo veiksmus, taip pat, neatlikus minėtų veiksmų ir neinformavus sertifikavimo įstaigos per nurodytą terminą, tai rūšiai / sričiai / ūkiui / ūkio daliai yra taikoma ④/⑤ lygio poveikio priemonė. Tais atvejais, kai terminas netaikomas ar pažeidimo neįmanoma pašalinti, rašomas įspėjimas be termino.

Указание применяется за мелкие несоответствия. В адресованном Заявителю письме указывается срок, в течение которого он должен выполнить действия по корректировке и в письменной форме проинформировать учреждение сертификации и предоставить копии документов, удостоверяющих устранение несоответствия. В случае если Заявитель не выполнит действия по корректировке и / или об их выполнении в письменной форме не проинформирует учреждение сертификации или откажется выполнять действия по корректировке, а также, не выполнив действий по корректировке и не проинформировав учреждение сертификации в указанные сроки, то в отношении этого вида / отрасли / хозяйства / части хозяйства применяется мера воздействия уровня ④/⑤. В тех случаях, когда срок не применяется или нарушение невозможно устранить, то пишется бессрочное предупреждение.

② - antro lygio neatitikties šalinimo nurodymas – griežtas įspėjimas, taikant 30 kalendorinių dienų terminą neatitiktčiai pašalinti.

② - указание устранить несоответствие второго уровня – строгое предупреждение с предоставлением срока в 30 календарных дней для устранения несоответствия.

Nurodymas taikomas už pažeidimus, kurie neturi didelės įtakos produkcijos kilmei / ekologiškumui. Pareiškėjui siunčiamame laiške nurodomas terminas, per kurį jis privalo atlikti koregavimo veiksmus ir raštu informuoti sertifikavimo įstaigą bei pristatyti neatitikties pašalinimą įrodančių dokumentų kopijas. Pareiškėjui, neįvykdžius koregavimo veiksmų ir / ar apie jų įvykdymą raštu nepranešus sertifikavimo įstaigai ar atsisakius vykdyti koregavimo veiksmus, taip pat, neatlikus minėtų veiksmų ir neinformavus sertifikavimo įstaigos per nurodytą terminą, tai rūšiai / sričiai / ūkiui / ūkio daliai yra taikoma ④/⑤ lygio poveikio priemonė. Tais atvejais, kai terminas netaikomas ar pažeidimo neįmanoma pašalinti, rašomas įspėjimas be termino.

Указание применяется за несоответствия, которые не оказывают большого влияния на происхождение / экологичность продукции. В адресованном Заявителю письме указывается срок, в течение которого он должен выполнить действия по корректировке и в письменной форме проинформировать учреждение сертификации и предоставить копии документов, удостоверяющих устранение несоответствия. В случае если Заявитель не выполнит действия по корректировке и / или об их выполнении в письменной форме не проинформирует учреждение сертификации или откажется выполнять действия по корректировке, а также, не выполнив вышеупомянутых действий и не проинформировав учреждение сертификации в указанные сроки, то в отношении этого вида / отрасли / хозяйства / части хозяйства применяется мера воздействия уровня ④/⑤. В тех случаях, когда срок не применяется или нарушение невозможно устранить, то пишется бессрочное предупреждение.

③ - trečio lygio neatitikties šalinimo nurodymas – vertinamos rūšies / srities / ūkio dalies / ūkio ar produkcijos nesertifikavimas, taikant ④/⑤ lygio poveikio priemonę ir nurodant 30 kalendorinių dienų terminą neatitiktčiai pašalinti ir pareiškėjo iniciatyva papildomam mokamam tikrinimui atlikti.

③ - указание устранить несоответствие третьего уровня – отказ в сертификации вида / отрасли / части хозяйства / хозяйства или продукции, применяя меру воздействия уровня ④/⑤, с указанием срока в 30 календарных дней для устранения несоответствия и с проведением по инициативе заявителя дополнительной платной проверки.

Mokamas papildomas tikrinimas gali būti atliekamas tik pareiškėjo iniciatyva, per 30 kalendorinių dienų įvykdžius koregavimo veiksmus ir apie tai raštu informavus sertifikavimo įstaigą. Mokamas papildomas tikrinimas atliekamas, jeigu pareiškėjas neprieštarauja jo atlikimui, priešingu atveju taikoma – rūšies / srities / ūkio dalies / ūkio ar produkcijos nesertifikavimas, taikant ④/⑤ lygio poveikio priemonę. Jeigu atlikus mokamą papildomą tikrinimą įsitikinama, kad nustatytoji neatitiktis nepašalinata, rūšis / sritis / ūkio dalis / ūkis arba produkcija nesertifikuojama taikant ④/⑤ lygio poveikio priemonę.

Платная дополнительная проверка может выполняться только по инициативе заявителя в течение 30 календарных дней после выполнения действий по корректировке и информирования в письменной форме учреждения сертификации. Платная дополнительная проверка выполняется, если заявитель не возражает её проведению, в противном случае применяется отказ в сертификации вида / отрасли / части хозяйства / хозяйства или продукции, применяя меру воздействия уровня ④/⑤. Если после проведения платной дополнительной проверки выясняется, что установленное несоответствие не устранено, то вид / отрасль / часть хозяйства / хозяйство или продукция не сертифицируется, применяя меру воздействия уровня ④/⑤

④ - ketvirto lygio poveikio priemonė – produkcijos nesertifikavimas.

④ - мера воздействия четвёртого уровня – отказ в сертификации продукции.

Taikoma tais atvejais, kai negalima užtikrinti arba atsekti ekologiškų produktų kilmės (produkcijos susimaišymas, dokumentų, įrodančių produktų kilmę, nepateikimas ir pan.) arba padaryta neigiama įtaka produkcijos kilmei / ekologiškumui. P1 statuso (pirmų metų pereinamojo laikotarpio) augalininkystės / bitininkystės produkcijai ir ne E (ekologinio) statuso gyvulininkystės produkcijai, rašomas griežtas įspėjimas be termino.

Применяется в тех случаях, когда невозможно гарантировать или отследить происхождение экологических продуктов (смешивание продукции, непредставление документов, удостоверяющих происхождение продуктов, и т.д.) либо оказано отрицательное влияние на происхождение / экологичность продукции. Для продукции растениеводства / пчеловодства Р1 статуса (первого года переходного периода) и для животноводческой продукции не Е (экологичного) статуса выписывается строгое бессрочное предупреждение.

⑤ - penkto lygio poveikio priemonė – vertinamos rūšies / srities / ūkio dalies / ūkio ir produkcijos nesertifikavimas.

⑤ - мера воздействия пятого уровня – отказ в сертификации оцениваемого вида / отрасли / части хозяйства / хозяйства или продукции.

Taikoma už sistemingai pasikartojančius pažeidimus, sintetinių medžiagų naudojimą, taip pat tuo atveju, jeigu nustatomi šiurkštūs pažeidimai, turintys įtakos sertifikuojamam plotui / gyvūnams ir produkcijai. Ši poveikio priemonė gali būti taikoma, kai yra klaidinama sertifikavimo įstaiga (klastojami dokumentai ir pan.), atsisakoma priimti tikrintoją ūkio/įmonės apžiūrai.

Применяется за систематически повторяющиеся нарушения, использование синтетических материалов, а также в том случае, если устанавливаются грубые нарушения, оказывающие влияние на площадь / животных и продукцию, подлежащих сертификации. Данная мера воздействия может применяться, когда вводится в заблуждение учреждение сертификации (подделываются документы и т.п.), отказываются принять проверяющее лицо для осмотра хозяйства/предприятия.

1 kartas / 2 kartas / 3 kartas / kiti pasikartojimai – žymimi neatitiktis nustatymo kartai iš eilės. Pasikartojanti neatitiktis gali būti nustatyta kasmetinio, papildomo ar skubaus tikrinimo metu. Jeigu tikrinimo metu kuri nors neatitiktis buvo nevertinta, tai pasikartojimu bus laikoma, jeigu tie patys pažeidimai (neatitiktys) pasikartos kitos artimiausios patikros (kai pažeidimai (neatitiktys) bus vertinami) metu.

1 raz / 2 raz / 3 raz / другие повторы – отмечаются разы установления несоответствия по порядку. Повторяющееся несоответствие может быть установлено во время ежегодной, дополнительной или срочной проверки. Если во время проверки какое-либо несоответствие не было оценено, то повтором будет считаться, если эти же самые нарушения (несоответствия) повторяются во время ближайшей проверки (когда будет проводиться оценка нарушений (несоответствий)).

Įvertinimo kriterijai:

Критерии оценки:

Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 834/2007 (OL 2007 L 189, p. 1), toliau – **R**;

Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 889/2008 (OL 2008 L 250, p. 1), toliau – **IR**;

Ekologinės gamybos ir perdirbimo ekvivalentiškumo standartas trečiosioms šalims patvirtintas Viešosios Įstaigos „Ekoagros“ direktoriaus 2015 m. birželio 1 d įsakymu Nr V-30 (nauja redakcija patvirtinta VšĮ „Ekoagros“ direktoriaus 2017 m. balandžio 24 d. įsakymu Nr. V-51/4) toliau - **EOP**.

Регламент Совета (ЕС) № 834/2007 (OL 2007 L 189, n.1), далее – **R**;

Регламент Комиссии (ЕС) № 889/2008 (OL 2008 L 250, n. 1), далее – **IR**.

Эквивалентный стандарт экологического производства и переработки для стран третьего мира, утверждённый приказом № V-30 директора общественного учреждения Ekoagros 1 июня 2015 г. (новая редакция, подтверждённая приказом директора ОУ Экоагрос Nr. V-51/4 от 24 апреля 2017 года) далее – ЕОР

1. Ekologinės gamybos ūkio veiklos žurnalo (trumpinys-EGŪVŽ) lentelės nepildomos pagal pildymo instrukciją arba nėra pateikiamos sertifikavimo įstaigos prašymu. (Ekoagros direktoriaus įsakymas 2016-05-10 Nr.V-42) 1. Таблицы журнала деятельности экологически-производственного хозяйства (сокращенно – ЖДЭПХ) не заполняются в соответствии с инструкцией по заполнению или не представляются по просьбе учреждения сертификации. (приказ директора Ekoagros от 10.05.2016 № V-42)
1 kartas – įspėjimas. ① 1 раз – предупреждение. ①
2 kartas ir kiti pasikartojimai – griežtas įspėjimas. ② 2 раз и другие повторы – строгое предупреждение. ②
2. Buhalterinė apskaita netvarkoma nuolat, tikrinimo metu nepateikti buhalterinės apskaitos, visų perkamų ir parduodamų produktų bei medžiagų sąskaitos, taip pat dokumentai ar etiketės. Prekių ir finansinėje apskaitoje nepakanka informacijos apie gaminamus ir/ar išigijamus produktus, laikomus gyvūnus bei medžiagas naudojamas ekologinėje gamyboje. (IR 66 str.; 72 str.; 76 str.; 78 str.6; 79 b str. / EOP 10.3; 10.7; 10.8) 2. Ведение бухгалтерского учета не ведётся постоянно. Во время проверки не представлены документы бухгалтерского учёта, счета на все закупаемые, продаваемые продукты и материалы, а также документы или этикетки. В учёте товаров и финансов недостаточно информации о производимых и/или приобретаемых продуктах, содержащихся животных и используемых материалах, используемых в экологическом производстве. (IR см. 66; см. 72; см. 76; см. 78; см.6; 79 b. / EOP 10.3; 10.7; 10.8)
1 kartas – įspėjimas. ① 1 раз – предупреждение. ①
2 kartas ir kiti pasikartojimai – griežtas įspėjimas. ② 2 раз и другие повторы – строгое предупреждение ②
3. Pasikeitus sertifikuojamiems laukų plotams ir (ar) gamybos apimčiai, produkcijos statusui, produkcijos pavadinimui, sudėčiai ar esant kitiems gamybos pokyčiams, taip pat pažeidus R, IR reikalavimus per 5 darbo dienas, bet ne vėliau kaip iki ekologinės gamybos vieneto patikros dienos, apie tai raštu neinformuota sertifikavimo įstaiga. (IR 64 str. / EOP 10.3) 3. При изменении сертифицируемых площадей полей и (или) объемов производства, статуса продукции, наименования продукции, ее состава или при наличии других производственных изменений, а также при нарушении требований R, IR в течение 5 рабочих дней, но не позднее, чем до дня проверки единицы экологически-производственного хозяйства, не проинформировав об этом в письменной форме учреждение сертификации. (IR см.64 / EOP 10.3)
Kiekvieną kartą situacija vertinama individualiai, priklausomai nuo pažeidimo masto ir atsiradusių pasekmių. Pagal padarytą pažeidimą taikoma atitinkama poveikio priemonė arba nutraukiama sutartis dėl sertifikavimo. Каждый раз ситуация оценивается индивидуально, в зависимости от размера нарушения и возникших последствий. Согласно совершенному нарушению применяется соответствующая мера воздействия или расторгается договор о сертификации.
4. Ekologinėje gamyboje naudojami GMO, iš GMO arba naudojant GMO pagaminti produktai kaip pašarai, vitaminai, perdirbimo pagalbinės priemonės, augalų apsaugos produktai, trąšos, dirvos gerinimo priemonės, sėklos, augalinė dauginamoji medžiaga, mikroorganizmai ir gyvūnai. (R 9 str.; IR 3 str. 4 / EOP 5.6) 4. В экологическом производстве используются ГМО, изготовленные из ГМО или с использованием ГМО продукты в качестве кормов, витаминов, вспомогательного средства переработки, продуктов защиты растений, удобрений, средства для улучшения почвы, семян, вещества для размножения растений, микроорганизмов и животных. (R см. 9; IR 3 см.4 / EOP 5.6)
Kiekvieną kartą – ūkio / rūšies nesertifikavimas. ⑤ Каждый раз – отказ в сертификации хозяйства / вида. ⑤
5. Paruošti tiekti ar tiekiami rinkai produktai paženklinėti su sertifikavimo įstaiga nesuderinta ženklinimo informacija. (R IV antraštinė dalis ir IR III antraštinė dalis / EOP 9.2) 5. Подготовленные к поставке или поставляемые на рынок продукты промаркированы информацией, не согласованной с учреждением сертификации. (R Титульная часть IV и IR

<i>Титульная часть III / EOP 9.2)</i>
Kiekvieną kartą – mokama patikra. ③ Каждый раз – платная проверка ③
Tam tikrais atvejais – griežtas įspėjimas *. ② В определенных случаях – строгое предупреждение *. ②
6. Nesertifikuota / pereinamojo laikotarpio produkcija realizuojama kaip ekologiška. (R 23 str. / EOP 9.1) 6. Несертифицированная продукция и продукция переходного периода реализуется как экологическая. (R см.23 / EOP 9.1)
Kiekvieną kartą situacija vertinama individualiai, priklausomai nuo pažeidimo masto ir atsiradusių pasekmių. Taikoma pagal padarytą pažeidimą atsiradusi neatitiktis arba nutraukiama sutartis dėl sertifikavimo. Каждый раз ситуация оценивается индивидуально, в зависимости от размера нарушения и возникших последствий. Применяется согласно совершенному нарушению возникшее несоответствие или расторгается договор о сертификации.
7. Produktų atsekamumas transportavimo metu neatitinka reikalavimų. (IR 31 str. / EOP 7.5.2) 7. Отслеживание продуктов во время транспортировки не соответствует требованиям. (IR см.31 / EOP 7.5.2)
1 kartas – įspėjimas. ① Terminas netaikomas 1 раз – предупреждение. ① Бессрочно
2 kartas – griežtas įspėjimas. ② 2 раз – строгое предупреждение ②
3 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④ 3 раз и другие повторы – отказ в сертификации продукции. ④
8. Naudojami spąstai ir / ar gaudymo įtaisai, kurie leidžia juose naudojamoms medžiagoms patekti į aplinką ar liestis su auginamais žemės ūkio augalais. (IR 5 str. 2 / EOP 6.5.1) 8. Используются капканы и / или ловушки, из которых возможно попадание используемых в них веществ в окружающую среду или соприкосновение с выращиваемыми сельскохозяйственными растениями. (IR 5 см. 2 / EOP 6.5.1)
Kiekvieną kartą – produkcijos nesertifikavimas. ④ Каждый раз – отказ в сертификации ④
9. Tik ekologiškų augalininkystės, gyvulininkystės ar akvakultūros gyvūnų produktų gamybos vietoje laikomi produktai, draudžiami naudoti ekologinėje gamyboje. (IR 35 str. 2 ir 3 / EOP 7.5.4) 9. В подразделении по производству продуктов только экологического растениеводства, животноводства или продуктов животного происхождения аквакультуры хранятся продукты, запрещённые для использования в экологическом производстве. (IR 35 str. 2 ir 3 / EOP 7.5.4)
1 kartas – įspėjimas. ① Terminas netaikomas 1 раз – предупреждение. ① Бессрочно
2 kartas – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 2 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
3 kartas – srities / ūkio nesertifikavimas. ⑤ 3 раз – отказ в сертификации продукции. ⑤
10. Nėra rašytinio subrangovų sutikimo, kad jų ūkiams būtų taikomas numatytas tikrinimo režimas, arba nepateikti dokumentai, įrodantys subrangovo vykdomos veiklos sertifikavimą. (IR 86 str. / EOP 10.16) 10. Нет письменного согласия субподрядчиков, чтобы для их хозяйств применялся предусмотренный режим проверок, или не предоставлены документы, доказывающие сертификацию осуществляемой субподрядчиком деятельности. (IR 86 str. / EOP 10.16)
1 kartą – įspėjimas. ① Terminas netaikomas 1 раз — предупреждение. ① Бессрочно
2 kartą – griežtas įspėjimas. ② 2 раз – строгое предупреждение. ②
3 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④ 3 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
11. Sandėliuojama skirtingų statusų (E; P3; P2; P1; I) produkcija yra neatskirta ir / ar atskyrimas atitinkamai neregistruojamas. (R 17 str. 1 d; IR 35 str. 1 ir 4 / EOP 6.2.1; 7.5.4) 11. Складируемая продукция различных статусов (E; P3; P2; P1; I) не отделена и/или отделение не регистрируется надлежащим образом. (R 17 str. 1 d; IR 35 str. 1 ir 4 / EOP 6.2.1; 7.5.4)
Kiekvieną kartą – produkcijos nesertifikavimas. ④ Каждый раз – отказ в сертификации продукции. ④

Tam tikrais atvejis – mokama patikra. ③ Tikrinimo metu nesudarius galimybės apžiūrėti sandėliavimo vietas, taikoma įsitikinti, kad ūkio subjektas nesandėliuoja / neaugina paralelinės produkcijos. Jeigu papildomos patikros metu nustatoma, kad ūkio subjektas sandėliuoja / augina paralelinę produkciją arba nepageidauja papildomos mokamos patikros, tos rūšies produkcija nesertifikuojama – taikoma ④. В некоторых случаях – платная проверка. ③ При непредоставлении во время проверки возможности осмотреть места складирования, применяется для того, чтобы убедиться в том, что хозяйствующий субъект не складировует / не выращивает параллельной продукции. Если во время дополнительной проверки устанавливается, что хозяйствующий субъект складировует / выращивает параллельную продукцию или не желает дополнительной платной проверки, продукция этого сорта не сертифицируется – применяется ④.
AUGALININKYSTĖ РАСТЕНИЕВОДСТВО
12. Ekologinės gamybos plotams taikoma netinkama augalų kaita: neauginami ankštiniai augalai, išėliniai arba posėliniai augalai, kaip žalieji trąša, sideracinio pūdymo augalai kaip žalieji trąša arba tokie plotai netręšiami organinėmis trąšomis. (R 5 str. a, f; R 12 str.1 b; g / EOP 4.2; 6.4.3; 6.5) 12. Для площадей экологического производства применяется ненадлежащее чередование (севооборот) растений: не выращиваются бобовые растения, подсевные или пожнивные культуры в качестве зелёных удобрений, сидеральные растения в качестве зелёных удобрений или такие площади не удобряются органическими удобрениями. (R 5 cm. a, f; R 12 cm.1 b; g / EOP 4.2; 6.4.3; 6.5)
Kiekvieną kartą – įspėjimas. ① Каждый раз – предупреждение. ①
13. Tokie pat augalai, tame pat lauke auginami ilgiau kaip 2 metus iš eilės. (R 5 str. f; R 12 str.1 g / EOP 4.2; 6.5) 13. Те же самые растения, на том же поле выращиваются более двух лет подряд. (R 5 str. f; R 12 str.1 g / EOP 4.2; 6.5)
1 kartą – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 1 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
2 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④ 2 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
14. Panaudota įprastinė neatestuota, ekologiška neatestuota (iš kito ekologinio ūkio) ar įprastinė atestuota dauginamoji medžiaga be sertifikavimo įstaigos leidimo. (R 12 str.1 i; IR 45 str. / EOP 6.4.1; 6.4.2) 14. Без разрешения учреждения сертификации использована обычная не аттестованная, экологическая не аттестованная (из другого экологического хозяйства) или обычная аттестованная рассада (R 12 cm. 1 i; IR 45 cm. / EOP 6.4.1; 6.4.2)
1 kartas – įspėjimas. ① Terminas netaikomas 1 раз – предупреждение. ① Бессрочно
2 kartą – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 2 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
3 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④ 3 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
15. Auginama paralelinė produkcija įprastinės ir ekologinės gamybos ūkio bei skirtingų statusų laukuose, apsaugos juostose. (R 11 str., 17 str. 1d; IR 40 str. 1 / EOP 6.1; 6.2.1; 6.3.1) 15. Выращивается параллельная продукция обычного хозяйства и хозяйства экологического производства, а также на полях различного статуса, на защитных полосах. (R 11 cm., 17 cm. 1ч.; IR 40 cm., 1 / EOP 6.1; 6.2.1; 6.3.1)
Kiekvieną kartą – produkcijos nesertifikavimas. ④ Каждый раз – отказ в сертификации продукции. ④
Tam tikrais atvejais – mokama patikra. ③ Taikoma, kai paralelinė produkcija atsiranda kitų neatitikčių pasekoje, kurios atsirado ne dėl pareiškėjo kaltės. В определенных случаях – платная проверка. ③ Применяется, когда параллельная продукция возникает вследствие других несоответствий, которые возникли не по вине заявителя.
16. Ekologiškų produktų sandėliavimo patalpose naudojamos ekologinėje gamyboje neleistinos medžiagos arba produktų laikymo vietoje neišvengta užteršimo produktais ir (arba) medžiagomis, kurios neatitinka ekologinės gamybos taisyklių. (R 16 str. 1 a ir f; IR 35 str. 1; II priedas / EOP 6.7.9; 7.5.4) 16. В помещениях для складирования экологических продуктов используются материалы, недопустимые для экологического производства или в месте хранения продуктов не удалось

избежать загрязнения продуктами и/или материалами, которые не соответствуют правилам экологического производства. (R 16 cm. 1 a ir f; IR 35 cm. 1; II приложение / EOP 6.7.9; 7.5.4)
1 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции. ④
2 kartas – ūkio nesertifikavimas. ⑤ 2 раз – отказ в сертификации хозяйства. ⑤
17. Ekologiškų produktų sandėliavimo patalpose nenaudojamos ekologinėje gamyboje leistinos valymo ir dezinfekavimo medžiagos, ko pasėkoje plinta ligos, kenkėjai yra teršiami produktai. (R 12str. a)) 17. В помещениях для складирования экологических продуктов не используются разрешенные в экологическом производстве средства для уборки и дезинфекции, в результате чего распространяются заболевания, вредители и происходит загрязнение продуктов. (R 12 cm. a)
Kiekvieną kartą – produkcijos nesertifikavimas. ④ Каждый раз – отказ в сертификации продукции. ④
18. Augalininkystėje panaudotos pagalbinės medžiagos, išvardintos Reglamento Nr. 889/2008 I ar II priede (tik laikantis nustatytų apribojimų), neturint poreikį patvirtinančių dokumentų. (IR 3 str. 1; 5 str.1 / EOP 5.2; 6.5.1) 18. В растениеводстве использованы вспомогательные материалы, перечисленные в приложении I или II Регламента № 889/2008 (только с соблюдением установленных ограничений), без подтверждающих потребность документов. (IR 3 cm. 1; 5 cm.1 / EOP 5.2; 6.5.1)
1 kartas – įspėjimas. ① Terminas netaikomas 1 раз – предупреждение. ① Бессрочно
2 kartą – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 2 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
19. Sintetinių trąšų, pesticidų, beicuotos sėklos ar kitų ekologinėje gamyboje neleidžiamų medžiagų panaudojimas sertifikuojamoje ūkio dalyje/visame ūkyje. (R 12 str.1 d, e, f, h; 16 str.; IR 5 str.; 45 str.2 / EOP 6.4.3; 6.5; 6.5.1; 6.4.2) 19. Использование синтетических удобрений, пестицидов, протравленных семян или иных недопустимых в экологическом производстве материалов в сертифицируемой части хозяйства/во всём хозяйстве. (R 12 cm.1 ч., e, f, h; 16 cm.; IR 5 cm.; 45 cm.2 / EOP 6.4.3; 6.5; 6.5.1; 6.4.2)
Kiekvieną kartą – įspėjimas ①, o laukams, kuriuose buvo naudotos ekologinėje gamyboje neleistinos medžiagos iš naujo taikomas pereinamasis laikotarpis (P1) Каждый раз – предупреждение. ①, а к полям, на которых использовались вещества, недопустимые в экологическом производстве, заново применяется переходный период (P1)
20. Dirvos būklei gerinti / maisto medžiagų kiekiui dirvoje ar augaluose didinti / kompostavimo procesui aktyvinti naudojami netinkami augaliniai preparatai ir /ar preparatai iš mikroorganizmų. (IR 3 str. 4 ir 5 / EOP 3) 20. Для улучшения состояния почвы и повышения содержания питательных веществ в почве или растениях / для активизации процесса компостирования используются ненадлежащие растительные препараты и/или препараты из микроорганизмов. (IR 3 cm., 4 u 5 / EOP 3)
1 kartas – įspėjimas. ① Terminas netaikomas 1 раз – предупреждение. ① Бессрочно
2 kartą – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 2 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
3 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④ 3 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
21. Taikomas hidroponinis auginimas. (IR 4 str.) 21. Применяется гидропонный метод выращивания растений. (IR 4 cm.)
Kiekvieną kartą – srities nesertifikavimas. ⑤. Каждый раз – отказ в сертификации отрасли. ⑤
GYVULININKYSTĖ (galvijai, arkliai, avys, ožkos) ЖИВОТНОВОДСТВО (крупный рогатый скот, кони, овцы, козы)
22. Ne visi tam pačiam gamybiniam vienetui priklausantys vienos rūšies gyvūnai auginami pagal ekologinei gamybai keliamus reikalavimus (paralelinė gyvulininkystė / paukštininkystė). (R 11 str.; IR 40 str. 2; 41 str. / EOP 6.1; 6.3.2) 22. Не все относящиеся к одной производственной единице виды животных выращиваются в соответствии с требованиями, предъявляемыми к экологическому производству (параллельное животноводство/птицеводство). (R 11 cm.; IR 40 cm. 2; 41 cm. / EOP 6.1; 6.3.2)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. ③

Каждый раз – платная проверка. (3) 23. Sertifikuotos gyvūnų rūšys nėra atskiriamos (pastatai ir ganymui skirti sklypai griežtai atskirti) nuo nesertifikuotų gyvūnų rūšių. (R 14 str. 1 b v); IR 17 str. / EOP 6.7.5; 6.3.2) 23. Виды сертифицируемых животных не отделяются (здания и предназначенные для выпаса площади строго разделены) от несертифицированных видов животных. (R 14 cm. 1 b v); IR 17 cm. / EOP 6.7.5; 6.3.2)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. (3) Каждый раз – платная проверка. (3)
24. Sertifikuojami gyvūnai yra nepaženklinėti/ neregistruoti. (IR 75 str. / EOP 6.7) 24. Сертифицируемые животные не маркированы /не зарегистрированы. (IR 75cm. / EOP 6.7)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. (2) Каждый раз – платная проверка. (2)
25. Gyvuliai (gyvūnai) laikomi pririšti (išskyrus ekologinėje gamyboje numatytas išimtis). (IR 39 str., 95 str.1; R 14 str. 1b vi / EOP 6.7.10; 6.7.5) 25. Скот (животные) содержатся на привязи (за исключением случаев, предусмотренных в экологическом производстве). (IR 39 cm., 95 cm.1; R 14 cm. 1b vi / EOP 6.7.10; 6.7.5)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. (3) Каждый раз – платная проверка. (3)
26. Tvirtuose laikomi pririšti galvijai nėra reguliariai, bent du kartus per savaitę, išgenami į ganyklas, lauko aptvarus arba mociono aikšteles. (R 5 str. 1; IR 14 str. 3; 39 str.; 95 str. 1 / EOP 4.2; 6.7.7; 6.7.10) 26. Содержащийся на привязи в коровниках крупный рогатый скот регулярно, хотя бы два раза в неделю, не выводится на пастбище, уличные загоны или площадки для моциона. (R 5 cm. 1; IR 14 cm. 3; 39 cm.; 95 cm. 1 / EOP 4.2; 6.7.7; 6.7.10)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. (3) Каждый раз – платная проверка. (3)
27. Gyvūnai neturi galimybės ganytis atvira ore, visų pirma ganyklose. (R 14 str. 1 b iii), IR 14 str. 1; 2; 4; 5 / EOP 6.7.5; 6.7.7) 27. У животных нет возможности пастись на открытом воздухе, в первую очередь на пастбищах. (R 14 cm. 1 b iii), IR 14 cm. 1; 2; 4; 5 / EOP 6.7.5; 6.7.7)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. (3) Каждый раз – платная проверка. (3)
28. Ganyklose, kitose pievose laikomų gyvūnų tankis per didelis, dėl ko nutrypiama augalija, sukeliamas dirvožemio erozija arba tarša dėl mėšlo pasklidimo, kai sertifikuojamų gyvūnų skaičius 1 ha sertifikuotų žemės ūkio naudmenų viršija 1,7 SG (tokiu būdu į dirvą patenkančio azoto kiekis viršija 170 kg/ha per metus). (R 14 str. 1 b iv); IR 3 str. 2 ir 3; 15 str. / EOP 6.7.7; 6.4.4; 6.7.6) 28. Плотность стада животных, содержащегося на пастбищах и прочих лугах, слишком большая, в результате чего вытаптывается растительность, вызывается эрозия почвы или загрязнение в результате распространения навоза, когда количество сертифицируемых животных на 1 га сертифицированных земельных угодий превышает 1,7 SG (таким образом количество попадающего в почву азота превышает 170 кг/га в год). (R 14 cm. 1 b iv); IR 3 cm. 2 u 3; 15 cm. / EOP 6.7.7; 6.4.4; 6.7.6)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. (3) Каждый раз – платная проверка. (3)
29. Gyvūnų dauginimui naudojamos dirbtinės reprodukcijos formos. (R 14 str. 1 c i) ir iii) / EOP 6.7.15) 29. Для размножения животных используются формы искусственной репродукции. (R 14 cm. 1 c i) u iii) / EOP 6.7.15)
Kiekvieną kartą – rūšies / srities nesertifikavimas. (5) Каждый раз – отказ в сертификации вида / отрасли (5)
30. Pirmą kartą formuojant bandą, išigyti neekologiškai gyvūnai, kurių amžius arba svoris viršija nustatytus apribojimus. (IR 9 str. 1 ir 2; 38 str.1; IR 42 str. / EOP 6.7.2; 6.2.4; 6.7.3) 30. Впервые формируя стадо, приобретены не экологически выращенные животные, возраст и вес которых превышают установленные ограничения. (IR 9 cm. 1 u 2; 38 cm.1; IR 42 cm. / EOP 6.7.2; 6.2.4; 6.7.3)
Kiekvieną kartą – griežtas įspėjimas. (2) Каждый раз – строгое предупреждение. (2)
31. Išigyti gyvūnai iš įprastinio ūkio, tačiau nepateikiami įrodymai, kad nebuvo galimybių (nepakako) išigyti ekologiškai užaugintų gyvūnų. (IR 9 str. 1 / EOP 6.7.2) 31. Животные приобретены из обычного хозяйства, однако не представляются доказательства,

что не было возможностей (или их было недостаточно) для приобретения экологически выращенных животных. (IR 9 cm. 1 / EOP 6.7.2)
Kiekvieną kartą – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 1 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
2 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④ 2 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
32. Įsigyta gyvūnų daugiau nei buvo galima / leista pagal reikalavimus arba amžius neatitinka reikalavimų. (IR 9 str. 1; 3 ir 4; 47 str. a / EOP 6.7.2; 6.7.4; 6.7.22) 32. Животных приобретено больше чем было возможно/разрешено в соответствии с предъявляемыми требованиями или их возраст не соответствует предъявляемым требованиям. (IR 9 cm. 1; 3 u 4; 47 cm. a / EOP 6.7.2; 6.7.4; 6.7.22)
Kiekvieną kartą – griežtas įspėjimas. ② Каждый раз – строгое предупреждение. ②
33. Gyvūnų laikymo patalpos neatitinka minimalių gyvūnų gerovės reikalavimų. (IR 10 str. 1 ir 2 / EOP 6.7.12) 33. Помещения для содержания животных не соответствуют минимальным требованиям к содержанию животных. (IR 10 cm. 1 u 2 / EOP 6.7.12)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие - платная проверка. ③
34. Plotas (m²) vienam gyvūnui neatitinka minimalių ekologinei gamybai keliamų reikalavimų. (IR 10 str. 3 ir 4 ir III priedas / EOP 6.7.12; III priedas) 34. Площадь (м²) приходящаяся на одно животное не соответствует минимальным требованиям, предъявляемым к экологическому производству. (IR 10 cm. 3 u 4 u приложение № III / EOP 6.7.12; приложение № III)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие – платная проверка. ③
35. Žinduoliams skirtos patalpų grindys neatitinka ekologinei gamybai keliamų reikalavimų. (IR 11 str. 1 / EOP 6.7.13) 35. Пол в предназначенных для млекопитающих помещениях не соответствует требованиям, предъявляемым к экологическому производству. (IR 11 cm. 1 / EOP 6.7.13)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие – платная проверка. ③
36. Patalpoje gyvūnų poilsio vieta neatitinka ekologinei gamybai keliamų reikalavimų. (IR 11 str. 2 / EOP 6.7.13) 36. Место отдыха животных в помещениях не соответствует требованиям, предъявляемым к экологическому производству. (IR 11 cm. 2 / EOP 6.7.13)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие – платная проверка. ③
37. Vyresni kaip vienos savaitės veršeliai laikomi atskiruose garduose. (IR 11 str. 3 / EOP 6.7.13) 37. Поросята в возрасте более одной недели содержатся в отдельных загонах. (IR 11 cm. 3 / EOP 6.7.13)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие – платная проверка. ③
38. Paskutiniosios penėjimo stadijos metu mėsai skirti suaugę galvijai laikomi uždaroje patalpose ilgiau nei galima pagal reikalavimus. (IR 46 str. / EOP 6.7.8) 38. Во время стадии последнего откармливания, предназначенные на мясо взрослые животные, содержатся в закрытых помещениях дольше чем допустимо в соответствии с требованиями. (IR 46 cm. / EOP 6.7.8)

1 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции. ④
2 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз – отказ в сертификации сорта/ отрасли ⑤
39. Siekiant sumažinti kvapą ir nepritraukti vabzdžių ar graužikų, gyvūnų laikymo patalpose dažnai nešalinamos išmatos, šlapimas ir nesuėstas arba išpiltas pašaras. (IR 23 str. 4 / EOP 6.7.24) 39. Для того чтобы уменьшить запах и не привлекать насекомых и грызунов, в помещениях для содержания животных редко убирается навоз, моча и несъеденные и рассыпанные корма. (IR 23 cm. 4 / EOP 6.7.24)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. ③ Каждый раз – платная проверка. ③
40. Gyvūnų laikymo patalpų ir statinių, taip pat įrenginių ir indų valymui ir dezinfekcijai, naudojami neleistini produktai. (R 14 str. 1 f; 16 str. 1 e; IR 23 str. 4, VII priedas / EOP 6.7.27; 6.7.24; VII priedas) 40. Для чистки и дезинфекции помещений и сооружений, в которых содержатся животные, а также для чистки и дезинфекции оборудования и посуды используются недопустимые продукты. (R 14 cm. 1 f; 16 cm. 1 e; IR 23 cm. 4 приложение № VII / EOP 6.7.27; 6.7.24; приложение № VII)
1 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции. ④
2 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз – отказ в сертификации сорта/ отрасли ⑤
41. Žolėdžiai gyvūnai šeriami įprastiniais (neekologiškais) pašarais arba ganomi nesertifikuotuose plotuose. (R 5 str. k; 14 str. d ii) ir iv); 16 str. 1c, 2e; IR 17 str. 3; 22 str.; 47 str. c / EOP 4.2; 6.7.16; 6.3.2; 6.7.20; 6.7.22) 41. Травоядных животных кормят обычными (неэкологическими) кормами или они пасутся на несертифицированных площадях. (R 5 cm. k; 14 cm. d ii) и iv); 16 cm. 1c, 2e; IR 17 cm. 3; 22 cm.; 47 cm. c / EOP 4.2; 6.7.16; 6.3.2; 6.7.20; 6.7.22)
1 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции. ④
2 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз – отказ в сертификации отрасли ⑤
42. Kiaulėms ir / ar paukščiams šerti naudojami įprastiniai (neekologiški) pašarai. (IR 43 str.; 47 str. c / EOP 6.7.21; 6.7.22) 42. Для кормления свиней и/или птицы используются обычные (неэкологические) корма. (IR 43 cm.; 47 cm. c / EOP 6.7.21; 6.7.22)
1 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции. ④
2 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз – отказ в сертификации сорта/ отрасли ⑤
43. Siloso gamybai naudojamos neleistinos medžiagos. (IR VI priedas 1.e / EOP VI priedas 1.e) 43. Для производства силоса используются недопустимые материалы. (IR приложение № VI 1.e / EOP приложение № VI 1. e)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. ③ Taikoma įsitikinti, kad netinkamai paruoštas silosas realizuotas. Jeigu papildomos patikros metu nustatoma, kad silosas nerealizuotas arba pareiškjas nepageidauja papildomos mokamos patikros, gyvulininkystės produkcija nesertifikuojama – taikoma ④. Каждый раз – платная проверка. ③ применяется для того, чтобы убедиться в том, что ненадлежащим образом подготовленный силос реализован. Если во время дополнительной проверки устанавливается, что силос не реализован или заявитель не желает дополнительной платной проверки, продукция животноводства не сертифицируется – применяется ④.
1 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции. ④
2 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз – отказ в сертификации вида / отрасли ⑤
44. Gyvūnams šerti ekologinės gamybos ūkyje sunaudota/naudojama daugiau pereinamojo laikotarpio pašarų nei leistina pagal ekologinei gamybai keliamus reikalavimus. (R 14 str. 1 d ii); IR 21 str. / EOP 6.7.16; 6.7.19) 44. Для кормления животных в хозяйстве экологического производства использовано/используется больше кормов переходного периода, чем допустимо в соответствии с требованиями, предъявляемыми к экологическому производству. (R 14 cm. 1 d ii); IR 21 cm. / EOP

6.7.16; 6.7.19)
Kiekvieną kartą – produkcijos nesertifikavimas. (4) Каждый раз – отказ в сертификации продукции. (4)
45. Žolėdžių dienos racione yra mažiau kaip 60 % stambiųjų ir sultingųjų pašarų. (IR 20 str. 2; R 14 str. 1 d iii / EOP 6.7.18; 6.7.16) 45. В дневном рационе травоядных животных содержится менее 60% крупных и сочных кормов. (IR 20 cm. 2; R 14 cm. 1 d iii / EOP 6.7.18; 6.7.16)
1 kartas – griežtas įspėjimas. (2) 1 раз – строгое предупреждение. (2)
2 kartas – produkcijos nesertifikavimas. (4) 2 раз – отказ в сертификации продукции. (4)
3 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. (5) 3 раз – отказ в сертификации вида / отрасли (5)
46. Žolėdžiai šeriami ne savame ūkyje pasigamintais pašarais, kurių kiekis per metus viršija 40 %. (IR 19 str. 1; R 14 str. 1 d i / EOP 6.7.17; 6.7.16) 46. Травоядных животных кормят кормами, приготовленными не в собственном хозяйстве, количество которых за год превышает 40%. (IR 19 cm. 1; R 14 cm. 1 d i / EOP 6.7.17; 6.7.16)
1 kartas – griežtas įspėjimas. (2) 1 раз – строгое предупреждение. (2)
2 kartas – produkcijos nesertifikavimas. (4) 2 раз – отказ в сертификации продукции. (4)
3 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. (5) 3 раз – отказ в сертификации сорта/ отрасли (5)
47. Kiaulės ir / ar naminiai paukščiai šeriami ne savame ūkyje pasigamintais pašarais, kurių kiekis per metus viršija 80 %. (IR 19 str. 2; R 14 str. 1 d i) / EOP 6.7.17; 6.7.16) 47. Свиней и/или домашнюю птицу кормят кормами, приготовленными не в собственном хозяйстве, количество которых за год превышает 80%. (IR 19 cm. 2; R 14 cm. 1 d i) / EOP 6.7.17; 6.7.16)
1 kartas – griežtas įspėjimas. (2) 1 раз – строгое предупреждение. (2)
2 kartas – produkcijos nesertifikavimas. (4) 2 раз – отказ в сертификации продукции. (4)
3 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. (5) 3 раз – отказ в сертификации сорта/ отрасли (5)
48. Jaunų žinduolių minimalus maitinimo, motinos ar natūraliu pienu laikotarpis neatitinka ekologinei gamybai keliamų reikalavimų. (IR 20 str. 1 / EOP 6.7.18) 48. Минимальный период питания молодых млекопитающих материнским или натуральным молоком не соответствует требованиям, предъявляемым к экологическому производству. (IR 20 cm. 1 / EOP 6.7.18)
1 kartas – griežtas įspėjimas. (2) Terminas netaikomas 1 раз – строгое предупреждение. (2) Бессрочно
2 kartas – produkcijos nesertifikavimas. (4) 2 раз – отказ в сертификации продукции. (4)
3 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. (5) 3 раз – отказ в сертификации вида / отрасли (5)
49. Gyvūnų laikymo sąlygos ar mitybos būdas gali sukelti anemiją. (IR 20 str. 4 / EOP 6.7.18) 49. Условия содержания животных или способ питания может вызвать анемию. (IR 20 cm. 4 / EOP 6.7.18)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. (3) Каждый раз – платная проверка. (3)
50. Gyvūnams taikomas prievartinis šėrimas. (IR 20 str. 5 / EOP 6.7.18) 50. Применяется насильственное кормление животных. (IR 20 cm. 5 / EOP 6.7.18)
Kiekvieną kartą – rūšies / srities nesertifikavimas. (5) Каждый раз – отказ в сертификации сорта/ отрасли (5)
51. Gyvūnai reguliariai žalojami. (IR 18 str. 1 ir 2 / EOP 6.7.11) 51. Животным регулярно наносят увечья. (IR 18 cm. 1 u 2 / EOP 6.7.11)
1 kartas – griežtas įspėjimas. (2) Terminas netaikomas 1 раз – строгое предупреждение. (2) Бессрочно

2 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз – отказ в сертификации вида / отрасли ⑤
52. Nebuvo imtasi priemonių, kad būtų išvengta produkcijos užteršimo neleistinomis medžiagomis, taikomos netinkamos valymo priemonės. (IR 26 str. 4. a) ir b) / EOP 7.2) 52. Не предпринимались меры для того чтобы избежать загрязнения продукции неразрешёнными веществами, применялись ненадлежащие средства очистки. (IR 26 cm. 4. a) u b) / EOP 7.2)
Kiekvieną kartą – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas Каждый раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
53. Gyvūnams profilaktiškai naudojami sintetiniai veterinariniai vaistai arba antibiotikai. (IR 23 str. 1 / EOP 6.7.24) 53. Для профилактики животных используются синтетические ветеринарные лекарственные препараты или антибиотики. (IR 23 cm. 1 / EOP 6.7.24)
1 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции. ④
2 kartas ir kiti pasikartojimai – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз и все последующие – отказ в сертификации сорта / отрасли ⑤
54. Gyvūnams susirgus ar susižeidus, jie negydomi, ar esant grėsmei susirgti kitiems gyvūnams, jei reikia, nėra izoliuojami tinkamose patalpose. (IR 24 str. 1–3 / EOP 6.7.25) 54. В случае заболевания животных или получения травмы, их не лечат, или в случае опасности заражения других животных, при необходимости, их не изолируют в подходящих помещениях. (IR 24 cm. 1–3 / EOP 6.7.25)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие – платная проверка. ③
55. Gydyti gyvūnai aiškiai nepaženklinti. (IR 77 str. / EOP 10.9) 55. Животные, подвергшиеся лечению, четко не маркируются. (IR 77 cm. / EOP 10.9)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 1 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
3 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④ 3 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
56. Naudojamos augimą, gamybą, reprodukciją skatinančios medžiagos. (R 14 str. 1 c ii); IR 23 str. 2 / EOP 6.7.15; 6.7.24) 56. Используются вещества, стимулирующие рост, производство, репродукцию. (R 14 cm. 1 c ii); IR 23 cm. 2 / EOP 6.7.15; 6.7.24)
1 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции. ④
2 kartas ir kiti pasikartojimai – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз и все последующие – отказ в сертификации вида/ отрасли ⑤
57. Po gydymo nesilaikoma ekologiškos produkcijos sulaikymo terminų (išlaukos). (IR 24 str. / EOP 6.7.25) 57. После лечения не соблюдаются сроки задержания экологической продукции (выдержки). (cm. 24 5 IR; / EOP 6.7.25)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 1 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
2 kartą (per kalendorinius metus nuo pirmojo pažeidimo nustatymo) – produkcijos nesertifikavimas. ④ 2 раз (в течение календарного года с установления первого нарушения) – отказ в сертификации продукции. ④
58. Panaudojus veterinarinius vaistus, prieš parduodant gyvūnus ar gyvulininkystės produktus pažymėtus kaip ekologiškus, sertifikavimo įstaigai nebuvo pateikta informacija apie ligų prevenciją ir gydymą bei veterinarinę priežiūrą. (IR 76 str. e, 77 str. / EOP 10.8; 10.9) 58. После использования ветеринарных лекарственных препаратов, перед продажей животных или продуктов животноводства, маркированных как экологические, учреждению сертификации не была предоставлена информация о превенции заболеваний и лечении, а также о ветеринарном обслуживании. (cm. 76 e, cm. 77 IR / EOP 10.8; 10.9)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas 1 раз – предупреждение. ① Бессрочно
2 kartas – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas

2 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
3 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④
3 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
59. Kai gyvūnams ar gyvūnų grupei per 12 mėn. buvo panaudoti daugiau kaip trys gydymo chemiškai susintetintais alopatiniais veterinariniais vaistais arba antibiotikais kursai (arba daugiau kaip vienas gydymo kursas, jei jų reprodukcijos ciklas yra trumpesnis kaip vieneri metai), pastarieji arba iš jų gauti produktai parduodami kaip ekologiški. (IR 24 str. 4 / EOP 6.7.25)
59. Если для животных или групп животных в течение 12 месяцев были использованы более чем три курса лечения химически синтезированными аллопатическими ветеринарными лекарственными препаратами или антибиотиками (или более чем один курс лечения, если цикл их репродукции короче одного года), то последние или полученные из них продукты продаются как экологические. (IR 24 см. 4 / EOP 6.7.25)
Kiekvieną kartą – produkcijos nesertifikavimas. ④
Каждый раз – отказ в сертификации продукции. ④
60. Gyvūnai pakraunami ir / ar iškraunami naudojant prievartos prieš gyvūnus priemones. (IR 18 str. 4 / EOP 6.7.11)
60. Погрузка и/или разгрузка животных осуществляется с применением средств насилия против животных. (IR 18 см. 4 / EOP 6.7.11)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② Terminas netaikomas
1 раз – строгое предупреждение. ② Бессрочно
2 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④
2 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
61. Paršavedės laikomos ne grupėse. (IR 11 str. 4 / EOP 6.7.13)
61. Свиноматки не содержатся в группах. (IR 11 см. 4 / EOP 6.7.13)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ②
1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③
2 раз и все последующие – платная проверка. ③
62. Paršeliai laikomi be pakratų pakloto arba paršelių narvuose. (IR 11 str. 5 / EOP 6.7.13)
62. Поросята содержатся без подстилки или в клетках для поросят. (IR 11 см. 5 / EOP 6.7.13)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ②
1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③
2 раз и все последующие – платная проверка. ③
63. Lauko aikštelėse kiaulėms nesudaryta galimybė knisti. (IR 11 str. 6 / EOP 6.7.13)
63. На уличных площадках для содержания свиней не создана возможность для рытья. (IR 11 см. 6 / EOP 6.7.13)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ②
1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③
2 раз и все последующие – платная проверка. ③
64. Kiaulių / naminių paukščių racionas nepapildomas stambiaisiais ir sultingaisiais pašarais. (IR 20 str. 3 / EOP 6.7.18)
64. Рацион свиней/ домашней птицы не дополняется крупными и сочными кормами. (IR 20 str. 3 / EOP 6.7.18)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ②
1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④
2 раз – отказ в сертификации продукции. ④
3 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤
3 раз – отказ в сертификации вида / отрасли ⑤
PAUKŠTININKYSTĖ
ПТИЦЕВОДСТВО
65. Naminiai paukščiai laikomi narvuose. (IR 12 str. 1 / EOP 6.7.14)
65. Домашняя птица, содержащаяся в клетках. (IR 12 см. 1 / EOP 6.7.14)
Kiekvieną kartą – mokama patikra. ③
Каждый раз – платная проверка. ③

66. Paukščių laikymo patalpos neatitinka ekologinei gamybai keliamų reikalavimų. (IR 12 str. 3 / EOP 6.7.14)
66. Помещения для содержания птицы не соответствуют требованиям, предъявляемым к экологическому производству. (IR 12 cm. 3 / EOP 6.7.14)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие – платная проверка. ③
67. Naminiam paukščiui skirti diendaržiai neatitinka reikalavimų. (IR 14 str. 1 ir 6 / EOP 6.7.7)
67. Загоны, предназначенные для домашней птицы, не соответствуют предъявляемым требованиям. (IR 14 cm. 1 и 6 / EOP 6.7.7)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие – платная проверка. ③
68. Vandens paukščiai neturi galimybės prieiti prie upelių, tvenkinių, ežerų ar vandens telkinių. (IR 12 str. 2 / EOP 6.7.14)
68. У водоплавающих птиц нет подхода к речкам, прудам, озерам и водохранилищам. (IR 12 cm. 2 / EOP 6.7.14)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – mokama patikra. ③ 2 раз и все последующие – платная проверка. ③
69. Paukščius laikant uždaroje patalpoje, kai valstybė teisės aktais nustatė apribojimus, netenkinami jų fiziologiniai poreikiai. (IR 14 str. 7 / EOP 6.7.7)
69. При содержании птиц в закрытых помещениях, если государство правовыми актами установило ограничения, не удовлетворяются их физиологические потребности. (IR 14 cm. 7 / EOP 6.7.7)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas ir kiti pasikartojimai – produkcijos nesertifikavimas. ④ 2 раз и все последующие – отказ в сертификации продукции. ④
70. Paukštidėse nesilaikoma dirbtinio apšvietimo režimo. (IR 12 str. 4 / EOP 6.7.14)
70. В птичниках не соблюдается режим искусственного освещения. (IR 12 cm. 4 / EOP 6.7.14)
1 kartas – griežtas įspėjimas. ② 1 раз – строгое предупреждение. ②
2 kartas – produkcijos nesertifikavimas. ④ 2 раз – отказ в сертификации продукции. ④
3 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 3 раз – отказ в сертификации вида / отрасли ⑤
71. Auginant paukščius netaikoma sanitarinė pertrauka tarp paukščių auginimo partijų. (IR 23 str.5 / EOP 6.7.24)
71. При выращивании птицы не делается санитарный перерыв между партиями выращиваемой птицы. (IR 23 cm.5 / EOP 6.7.24)
Kiekvieną kartą – produkcijos nesertifikavimas. ④ Каждый раз – отказ в сертификации продукции. ④
72. Skerdžiami minimalaus amžiaus nesulaukę naminiai paukščiai. (IR 12 str. 5 / EOP 6.7.14)
72. Забиваемая домашняя птица, не дожившая до минимального возраста. (IR 12 cm. 5 / EOP 6.7.14)
1 kartas – produkcijos nesertifikavimas arba partijos išėmimas iš rinkos. ④ 1 раз – отказ в сертификации продукции или изъятие партии с рынка. ④
2 kartas – rūšies / srities nesertifikavimas. ⑤ 2 раз – отказ в сертификации вида / отрасли ⑤
PRODUKTŲ TVARKYBA УПРАВЛЕНИЕ ПРОДУКТАМИ
73. Pasikeitimai tvarkybos procesuose. (IR 64 str., 84 str., 91 str. / EOP 10.1; 10.14; 10.17)

73. Изменения в процессах управления. (см. 64, см. 84, см. 91 IR; / EOP 10.1; 10.14; 10.17) Kiekvieną kartą situacija vertinama individualiai, priklausomai nuo pažeidimo masto ir atsiradusių pasekmių. Pagal padarytą pažeidimą taikoma atitinkama poveikio priemonė arba nutraukiama sutartis dėl sertifikavimo. Каждый раз ситуация оценивается индивидуально, в зависимости от размера нарушения и возникших последствий. Согласно совершенному нарушению применяется соответствующая мера воздействия или расторгается договор о сертификации.
74. Apskaita. (IR 31 str. 1, 66 str., 80 str., 83 str., 89 str., R 29 str. 2 / EOP 7.5.2; 10.3; 10.10; 10.13; 11.3) 74. Учет. (см. 1 31 IR, см. 66, см. 80, см. 83, см. 89, см. 29 2 R / EOP 7.5.2; 10.3; 10.10; 10.13; 11.3)
1 kartas – įspėjimas. ① 1 раз – предупреждение. ①
2 kartas – griežtas įspėjimas. ② 2 раз – строгое предупреждение. ②
Tam tikrais atvejais – mokama patikra. ③ Taikoma įsitikinti, kad atlikti koregavimo veiksmai. Jeigu papildomos patikros metu, nustatoma, kad nepilnai atlikti koregavimo veiksmai arba pareiškėjas nepageidauja papildomos mokamos patikros, veikla nesertifikuojama – taikoma ⑤. В определенных случаях – платная проверка. ③ Применяется для того, чтобы убедиться в том, что выполнены действия по коррекции. Если во время дополнительной проверки устанавливается, что не полностью выполнены действия по коррекции или заявитель не желает дополнительной платной проверки, деятельность не сертифицируется – применяется ⑤.
3 kartas – partijos / produkto (–ų) nesertifikavimas. ④ 3 раз – несертификация партии / продукта (–ов). ④
4 kartas – veiklos nesertifikavimas. ⑤ 4 раз – несертификация деятельности. ⑤
75. Ekologiškų produktų tvarkyboje neleistinos medžiagos bei metodai. (IR 23 str. 4; 26 str. 4 b, 5 e, 32 str. b; 5 str., II ir VII priedas, 35 str. 1, 4; R 6 str. b, d, 7 str. b, d; 10 str., 18 str. 3 ir 4; 14 str. 1 f; 16 str. 1; 9 str., 19 str. 3 / EOP 6.7.24; 7.2; 7.3; 10.15; II ir VII priedas; 7.5.4; 4.3; 4.4; 5.7; 9.1; 6.7.27; 5.6; 7.1) 75. Недопустимые в управлении экологическими продуктами материалы и методы. (см. 23 4; см. 26 4 b, 5 e, см. 32 b IR; см. 5, приложение № II и VII, см. 35 1, 4 IR; см. 6 b, d, см. 7 b, d; см. 10, см. 18 3 и 4 R; см. 14 1 f, см. 16 1, см. 9, см. 19 3 / EOP 6.7.24; 7.2; 7.3; 10.15; приложение № II и VII; 7.5.4; 4.3; 4.4; 5.7; 9.1; 6.7.27; 5.6; 7.1)
Tam tikrais atvejais – mokama patikra. ③ Taikoma įsitikinti, kad panaudotos neleistinos medžiagos neužters kitų gaminamų ekologiškų produktų, ūkio subjektas gali tęsti ekologiškų produktų tvarkybos veiklą. Jeigu papildomos patikros metu nustatoma, kad, panaudotos neleistinos medžiagos turėjo įtakos kitų gaminamų ekologiškų produktų ekologiškumui, ūkio subjektas negali tęsti ekologiškų produktų tvarkybos veiklos arba pareiškėjas nepageidauja papildomos mokamos patikros, veikla nesertifikuojama – taikoma ⑤. В определенных случаях – платная проверка. ③ Применяется для того, чтобы убедиться в том, что использованные недопустимые материалы не загрязняют других производимых экологических продуктов, хозяйствующий субъект может продолжать деятельность управления экологических продуктов. Если во время дополнительной проверки устанавливается, что использованные недопустимые материалы имели влияние на экологичность других производимых экологических продуктов, хозяйствующий субъект не может продолжать деятельность управления экологических продуктов или заявитель не желает дополнительной платной проверки, деятельность не сертифицируется – применяется ⑤.
Tam tikrais atvejais – griežtas įspėjimas. ② TERMINAS NETAIKOMAS Jei tai turėjo neigiamos įtakos produkto ekologiškumui, taikoma ④ – partijos/produkto (–ų), kuriam tai turėjo įtakos, nesertifikavimas. В определенных случаях – строгое предупреждение. ② СРОК НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ Если это имело отрицательное влияние на экологичность продукта, применяется ④ – несертификация партии/продукта (–ов), на который это имело влияние.
Kiekvieną kartą – veiklos nesertifikavimas. ⑤ Taikoma veiklos/ūkio subjekto nesertifikavimas, kai neleistinos medžiagos / metodai panaudoti sąmoningai. Каждый раз – несертификация деятельности. ⑤ Применяется несертификация деятельности/хозяйствующего субъекта, когда недопустимые материалы / методы использованы сознательно.
76. Sertifikuojami produktai neidentifikuojami nors viename tvarkybos etape. (R 18 str. 1, 19 str., 23 str. 1, 29 str.; IR 26 str. 5; 32 str. a, 33 str., 34 str., 35 str. 1, 4 a, b; 57 str., 2, 66 str. 2 / EOP 8.1; 7.1; 7.4; 9.1; 7.2; 7.3; 7.5.3; 7.5.4; 10.3)

76. Сертифицируемые продукты не идентифицируются хотя бы на одном этапе управления. (см. 18 1 R, 19, см. 23 1, см. 29 R; см. 26 5; см. 32 a IR, см. 33, см. 34, см. 35 1, 4 a, b; см. 57, 2, см. 66 2 / EOP 8.1; 7.1; 7.4; 9.1; 7.2; 7.3; 7.5.3; 7.5.4; 10.3)
Kiekvieną kartą situacija vertinama individualiai, priklausomai nuo pažeidimo masto ir atsiradusių pasekmių. Taikoma pagal padarytą pažeidimą atsiradusi neatitiktis, jos pasikartojimą. Каждый раз ситуация оценивается индивидуально, в зависимости от размера нарушения и возникших последствий. Применяется согласно возникшему из-за совершенного нарушения несоответствию, его повторению.
77. Bendrieji maisto saugos reikalavimai. (IR 26 str. 1 / EOP 7.2; 7.3)
77. Общие требования продовольственной безопасности. (см. 26 1 IR / EOP 7.2; 7.3)
Kiekvieną kartą situacija vertinama individualiai, priklausomai nuo pažeidimo masto ir atsiradusių pasekmių. Taikoma pagal padarytą pažeidimą atsiradusi neatitiktis, jos pasikartojimą. Каждый раз ситуация оценивается индивидуально, в зависимости от размера нарушения и возникших последствий. Применяется согласно возникшему из-за совершенного нарушения несоответствию, его повторению.